

# wasco®

## KONDENSTØRRETUMBLER D18K

HN 10213

### Brugervejledning

Læs brugervejledningen omhyggeligt, før tørretumbleren tages i brug. Gem vejledningen til senere brug.



ADVARSEL: Varm overflade!















ADVARSEL: Brandfare!


## INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhedsanvisninger .....	2
Installation .....	7
Tumblerens hoveddele .....	7
Instruktioner .....	9
Kontrolpanelet .....	10
Brug .....	11
Programmer .....	11
Specielle tørrefunktioner .....	12
Rengøring og normal vedligeholdelse .....	13
Alarmsfunktioner .....	14
Problemløsning .....	14
Tekniske specifikationer .....	15
Teknisk datablad .....	16

## SIKKERHEDSANVISNINGER

Vær opmærksom på, at ikke alt tøj kan tørres i tumbleren. Tjek symbolernes betydning:

 Tørretumbling ved lav temperatur	 Tørretumbling ved normal temperatur	 Tør ikke i tumbler	 Tør ikke i tumbler
 Hænetørring	 Dryptørring	 Liggetørring	 Tørring i skyggen
 Kemisk rens	 Ingen kemisk rens	 Kemisk rens, alle opløsningsmidler	 Kemisk rens, kun petroleumsopløsningsmiddel

 For at undgå skader på dig, andre personer eller ejendom, skal nedenstående sikkerhedsanvisninger følges.

1. Denne maskine hører til kategori I i elektriske hjælpemidler og må kun bruges til tørring af tøj, der er vasket med vand i husholdningen.
2. Maskinen skal tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse. Nulleleder og jordleder må ikke forbindes sammen.
3. Tilslutningskablet skal kunne bære en strøm over 16 A.
4. Maskinen er beregnet til en tøjmenge af tørt tøj på max. 8 kg.
5. Tøj, der er blevet kemisk rensset, må ikke tørres i maskinen.
6. Fnullerfilteret skal rengøres efter hver portion.

7. Der må ikke samle sig fnuller og snavs rundt om maskinen.
8. Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, så der ikke kan samle sig gasser fra fyr eller åben ild.
9. Tør ikke uvasket tøj i maskinen.
10. Tøj, der er blevet tilsmudset af substanser som madolie, acetone, alkohol, benzin, petroleum, pletfjerner, terpentiner, voks og voksfjerner, skal vaskes med ekstra vaskemiddel, før det tørres i tumbleren.
11. Ting som skumgummi, badehætter, vandtætte tekstiler, ting med gummioverflade eller med skumgummiindlæg, må ikke tørres i tumbleren.
12. Blødgørings- og skyllemidler skal anvendes som angivet af producenten.
13. Den sidste del af en tørrecyklus foregår uden varme (nedkølingscyklus) for at sikre, at tøjet efterlades med en temperatur, så det ikke bliver ødelagt.
14. **ADVARSEL:** Stop ikke tumbleren før tørretiden er udløbet, med mindre tøjet tages ud hurtigt og breddes ud, så varmen kan afledes.
15. Udblæsningsluften må ikke ledes ind i et aftræk, der bruges til aftræk for indretninger, der forbrænder gas eller andre brændstoffer.
16. Tumbleren må ikke installeres bag døre, der hindrer en fuld åbning af tumblerdøren.
17. Tøj, der er inficeret med olie kan selvantænde, specielt når det udsættes for varmekilder som i en tumbler. Tøjet bliver varmt, hvilket starter en

oxidering i olien. Oxidering udvikler varme, og hvis varmen ikke kan afledes, kan tingene blive varme nok til selvantændelse. Opbevaring af tøjet i bunker kan forhindre afledning af varme, så selvantændelse kan ske.

18. Hvis det ikke er muligt at undgå tørring af tøj, der er forurenet med madolie eller hårplejeprodukter, skal tøjet først vaskes med ekstra vaskemiddel. Dette reducerer, men eliminerer ikke faren for brand.
19. Tumbleren må ikke væltes ved normal brug eller vedligeholdelse.
20. Fjern alle ting som lightere og tændstikker fra lommerne.
21. Denne tumbler må bruges af børn fra 8 år og af personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner samt mangel på erfaring, hvis de er blevet instrueret i brugen af tumbleren og risici ved at bruge den.  
Børn må ikke lege med tumbleren.
22. Hvis strømkablet beskadiges eller ødelægges, skal det udskiftes af en fagmand.
23. Tumbleren må kun anvendes indendørs.
24. Ventilationsåbninger i bunden må ikke spærres af gulvtæpper.
25. Børn under 3 år skal holdes væk fra tumbleren, med mindre de er under opsyn.
26. Hold kæledyr væk fra maskinen.
27. Hvis tumbleren har en unormalt høj temperatur, skal strømstikket straks tages ud af kontakten.

## Bortskaffelse af tumbleren



Dette mærke indikerer, at produktet ikke må bortskaffes med husholdningsaffald. For at undgå miljøskader eller sundhedsrisici, skal produktet afleveres på en genbrugsplads.

Dette sikrer, at genanvendelige dele bliver oparbejdet til genbrug og ikke anvendelige dele bortskaffes på miljømæssig korrekt måde.

## Fare for elektrisk stød

1. Træk ikke stikproppen ud ved at trække i ledningen.
2. Rør ikke stikproppen med våde hænder.
3. Pas på ikke at beskadige ledning og stikprop.

## Fare for personskader

1. Installer eller adskil ikke maskinen uden tilstrækkelig instruktion eller opsyn.
2. Sæt ikke maskinen oven på en vaskemaskine uden de rigtige samlebeslag. Hvis maskinen skal sættes oven på en vaskemaskine, skal samlebeslagene monteres af en fagmand.
3. Støt eller læn dig ikke til tumblerens åbne dør.
4. Læg ikke brændbare ting (f.eks. stearinlys) i tumbleren.

## Fare for beskadigelser

1. Tør ikke mere tøj end den maksimale mængde for maskinen.
2. Brug ikke maskinen uden filter eller med åben dør.

3. Tør ikke tøj, før det er centrifugeret.
4. Udsæt ikke maskinen for direkte sollys, og installer den kun indendørs.
5. Installer ikke maskinen i fugtige eller våde rum.
6. Ved rengøring og vedligeholdelse skal strømmen til maskinen afbrydes. Rengør ikke maskinen ved at sprøjte vand på den.

### **Ekspllosionfare**

Tør ikke tøj med eksplosionsfarlige substanser som alkohol, benzin og petroleum.

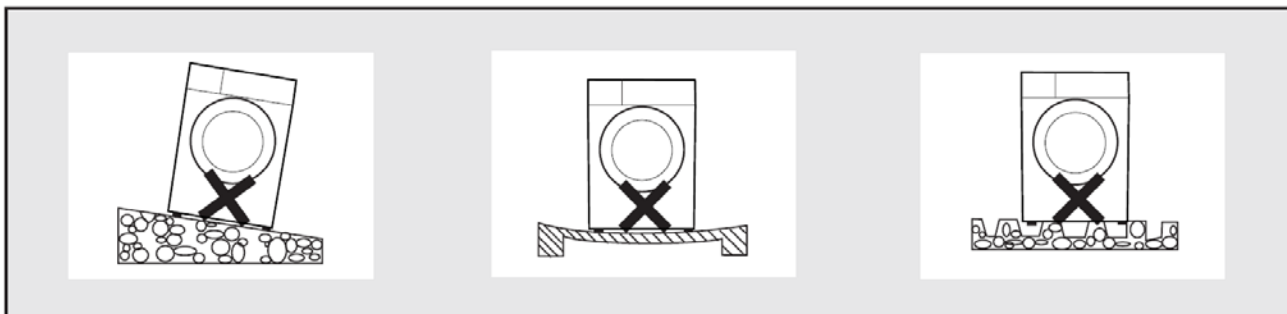
## INSTALLATION

### Transport

Transporter maskinen med forsigtighed. Løft ikke i fremspringende dele på maskinen. Løft ikke i maskinens dør.

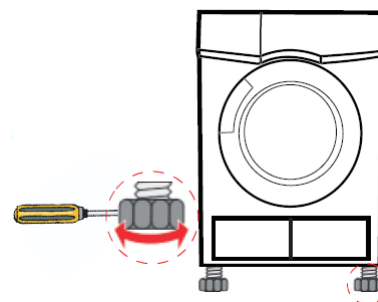
### Opstillingspositioner

1. Opstil maskinen på et plant og fast underlag.
2. Placer ikke maskinen på et skrånende underlag, på et gulvtæppe eller på et trægulv.
3. Placer ikke maskinen udendørs. Den kan få frostskafer, der ødelægger den.



### Sæt maskinen i vater

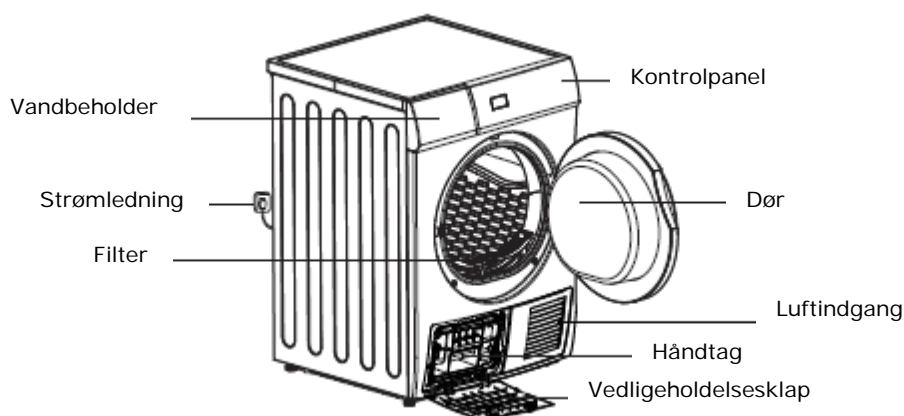
Hvis gulvet er tydeligt skævt, skal det rettes op. Et skævt underlag får maskinen til at vibrere, så den kan flytte sig. Brug værktøj til at justere maskinens ben, så den kan bringes til at stå i vater.



### Strømforsyning og jordforbindelse

1. Vær sikker på, at maskinen tilsluttes til en spænding som vist på maskinens mærkeplade.
2. Tilslut maskinen direkte til en stikkontakt eller tilslutningsdåse, og ikke via en forlængerledning.
3. Stikkontakten skal være jordforbundet, så den passer til tumlerens stikprop med jordforbindelse. Stikproppen skal tilsluttes et tilsvarende stik, som er jordforbundet efter lokale love og regler.

## TUMBLERENS HOVEDDELE

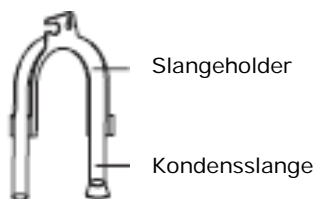




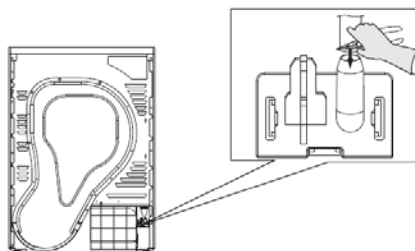
## Tilbehør

Nedenstående tilbehør leveres med visse modeller.

Hvis disse dele er medleveret, så tag handsker på og monter dem som vist på instruktionen.



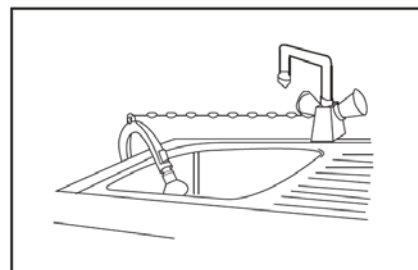
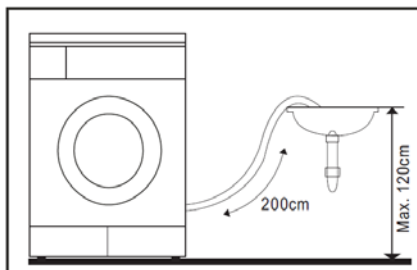
Trin 1:  
Tag drænslangen af slangeforbindelsen med en tang.



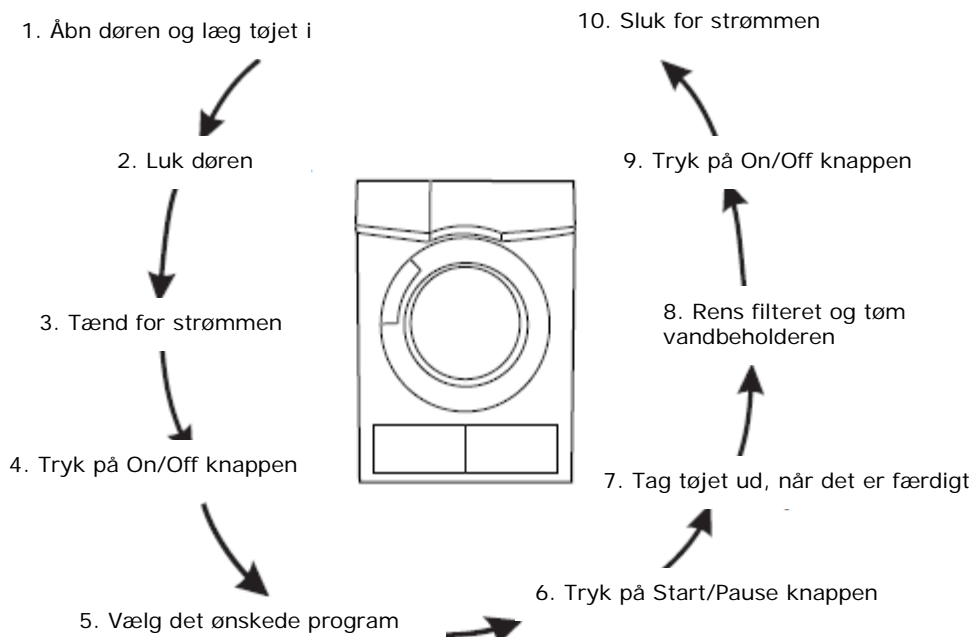
Trin 2:  
Sæt den eksterne drænslange i.



Trin 3:  
Sæt slangeholderen på en håndvask eller anden vask.



## Hurtig start



## INSTRUKTIONER

Før den første portion tøj skal tørres, skal det eventuelle snavs og støv, der er kommet ved fremstillingen og transporten, fjernes.

Gør følgende:

1. Kom nogle rene klude i tromlen.
2. Tænd for strømmen.
3. Tryk på On/Off knappen og vælg "Lyn-programmet". Tryk på Start/Pause knappen.
4. Efter at programmet er kørt til ende, renses filteret og luftkondensatoren som vist i afsnittet "Rengøring og Vedligeholdelse".

### Råd

1. Før tørring i tumbleren, skal tøjet centrifugeres i vaskemaskinen. Centrifugering nedsætter tørretiden og sparer energi.
2. For at opnå det bedste tørreresultat anbefales det at sortere tøjet efter tekstiltype og tørreprogram.
3. Før tumbling skal lynlåse, hægter, knapper samt bæltter af stof lukkes.
4. Overtør ikke tøjet. Det kan let blive krøllet ved overtørring.
5. Tør ikke ting, der indeholder gummi og tilsvarende elastiske materialer.
6. Døren kan kun åbnes, når programmet er kørt færdigt. Pas på ikke at blive skoldet af damp og varme, når døren åbnes.
7. Rengør filteret og tøm beholderen efter hver brug.
8. Tumbl ikke tøj efter kemisk rensning.
9. Tøjets omtrentlige vægt fremgår af nedenstående skema.

### Cirka vægte for tørt tøj

	Tøj af blandet stof (ca. 800 g)		Jakke (ca. 800 g)		Bukser (ca. 800 g)
	Håndklæder (ca. 900 g)		Sengetøj, enkelt sæt (ca. 600 g)		Arbejdstøj (ca. 1120 g)
	Nattøj (ca. 200 g)		Skjorter, lange ærmer, bomuld (ca. 300 g)		Skjorter, korte ærmer, bomuld (ca. 180 g)
	Underbenklæder, bomuld (ca. 70 g)		Sokker, blandede (ca. 50 g)		



## BRUG







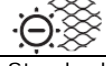







### Programvælgeren

1. Tryk på <On/Off> knappen.
2. Drej programvælgeren for at vælge det ønskede program.
3. Vælg <Udsat start> - <Anti-krøl> eller <Nænsom> funktioner som ekstra tilvalg.
4. Tryk på <Start/Pause> knappen

### Når tørreprogrammet stopper

Tumbleren giver en lyd, når det valgte program er færdigt.  
Tryk på <On/Off> knappen.

### Programtabel

Program		Max. vægt (tørt tøj)	Forklaring/muligheder
<b>Bomuld</b>  Bomuld og kulørt tøj af bomuld	Strygetørt 	8,0 kg	Tøj af bomuld Tørhedsgrad: Strygetørt
	Mindre 		Tøj af bomuld Tørhedsgrad: Klar til at hænge op
	Standard 		Tøj af bomuld Tørhedsgrad: Klar til at hænge i skab
	Ekstra 		Tøj af bomuld Tørhedsgrad: Ekstra tørt
<b>Syntetisk</b>  Syntetisk og blandet stof, strygefrit tøj	Mindre 	3,5 kg	Syntetisk, der også skal stryges og hænges op, f.eks. strik og skjorter Tørhedsgrad: Strygetørt og til ophængning
	Standard 		Syntetisk, der ikke skal stryges, f.eks. skjorter, duge, babytøj, sokker Tørhedsgrad: Klar til at hænge i skab
	Ekstra 		Tørring af tykt, flerlags syntetisk tøj Tørhedsgrad: Ekstra tørt
<b>Sart tøj</b> 	3,0 kg	For uld vaskbart i maskine. Tøjet er blødt, men ikke tørt. Tag tøjet ud og hæng det op, så snart programmet er færdigt	
<b>Varm</b>  / <b>Kold</b>  (20 min./30 min.)	3,0 kg	Timer-programmer, til sarte tekstiler af akryl eller småt tøj Brug <Tid> til at indstille <Varm> tiden	
<b>Lyn</b> 	3,0 kg	For vasketøj, der skal tørres hurtigt, tøj af akryl eller mindre stykker tøj Også for senere tørring	
<b>Opfrisk</b> 	1,0 kg	Opfriskning eller tørring af sart tøj	

OBS! Ovenstående programmer er kun anbefalinger. Brugeren kan vælge de rigtige programmer efter ønske.

Tykkere flerlagsstoffer som sengelinned, jeans, jakker o.l. er ikke lette at tørre. Brug Bomuld Ekstra programmet.

## SPECIELLE TØRREFUNKTIONER

### 1. Fugtighedssensoren

Denne funktion kan automatisk føle tøjets fugtighedsgrad, og den justerer automatisk tørretiden alt efter, hvor meget tøj der er i maskinen.

Denne funktion aktiveres automatisk undtagen ved <Varm>, <Kold> eller <Opfrisk> programmerne.

### 2. Funktion for indstilling af ekstra tørretid

Her kan tørretiden indstilles manuelt. Tiden kan indstilles fra 20 til 60 minutter ved at trykke på <Tid> knappen. Denne funktion er specielt egnet til få stykker tøj, f.eks. et stykke tøj og 2 par sokker. Timeren kan bruges til at kontrollere tørreprocessen, men kun for <Varm> programmet.

### 3. Udsat start

Udsat start funktionen kan udsætte start af et tørreprogram op til 24 timer. Holdes <Udsat start> knappen inde, kan der vælges fra 1 til 24 timer. Det betyder, at tørreprogrammet vil starte om det valgte antal timer. Når udsat start proceduren begynder, vises starttidspunktet og <Delay> symbolet blinker. Efter 30 sekunder viser displayet "-".

De enkelte trin:

1. Læg tøj i maskinen og luk døren.
2. Tryk på <On/Off> knappen, og drej programvælgeren til det ønskede program.
3. <Anti-krøl> og <Nænsom> kan vælges efter behov.
4. Tryk på <Udsat start> knappen.
5. Hold <Udsat start> knappen nede for at vælge forsinkelsestiden.
6. Efter at der er trykket på <Start/Pause> knappen, er maskinen klar til at starte.
7. Hvis der trykkes på <Start/Pause> knappen igen, sættes forsinkelsesfunktionen på pause.
8. Hvis du ønsker at annullere udsat start, så tryk på <On/Off> knappen igen.

### 4. Børnesikring

Maskinen har en børnelås funktion, der kan forhindre, at børn utilsigtet kommer til at forstyrre maskinens funktion ved at trykke på knapperne.

Når maskinen har strøm, så tryk samtidigt på knapperne <Anti-krøl> og <Nænsom> i mere end 3 sekunder. Så er børnelåsen aktiv, og i displayet vil "Child lock" symbolet lyse. Nu kan kun <On/Off> knappen fungere.

Når knapperne <Anti-krøl> og <Nænsom> igen samtidig holdes nede i mere end 3 sekunder, annulleres børnelåsen.

### 5. <Anti-krøl> funktionen

Ved slutningen af et tørreprogram, er anti-krøl tiden 30 minutter (normalt) og 120 minutter, hvis "Anti-krøl" funktionen er valgt. Anti-krøl LED lampen vil lyse, og tromlen vil køre intermitterende under tørreprogrammet, så sarte tekstiler ikke krymper. "Anti-krøl" kan ikke vælges i <Varm>, <Kold> og <Opfrisk> programmerne.

### 6. <Nænsom> funktionen

Når "Nænsom" funktionen er valgt, vil den viste tid blive forøget med 20 minutter (undtagen i "Opfrisk", "Kold" og "Varm" programmerne). "Nænsom" LED lampen lyser, og programmet reducerer varmen for at beskytte sarte tekstiler mod for høj temperatur, så de ikke beskadiges.

### 7. Lys i tromlen

Når døren åbnes, tændes der lys i tromlen, for at man bedre kan se at fylde og tømme maskinen.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

### Rengøring af filteret

Lad tumbleren køle af.

1. Åbn døren.
2. Træk filteret opad og træk det ud.
3. Børst fnuller og tråde af filteret enten med hånden eller rens det med vand.
4. Sæt filteret i igen.

OBS!

1. Ophobning af fnuller og tråde i filteret vil hindre luftcirkulationen, hvilket betyder forøget tørretid og energiforbrug. Rengør derfor filteret efter hver brug.
2. Afbryd strømmen før rengøring.
3. Brug ikke tumbleren uden filteret isat.
4. Rens filteret efter hver brug, også for at hindre ophobning af fnuller og tråde indvendigt i tumbleren.

### Vask kondensatoren

Lad døren stå åben, så tumbleren kan køle helt af. Tilbageværende vand skal væk, så hold en klud under vedligeholdelsesklappen.

1. Lås vedligeholdelsesklappen op.
2. Luk klappen helt op.
3. Drej begge låsegreb mod hinanden.
4. Træk kondensatoren ud.
5. Rengør kondensatoren helt. Lad alt vandet løbe af den.
6. Rengør pakningerne.
7. Sæt kondensatoren i igen. Hold den under bunden.
8. Drej låsegrebene på plads.
9. Luk vedligeholdelsesklappen og tryk den i position, så den låser. Rengør kondensatoren ca. hver 3. måned. Pas på ikke at beskadige kondensatoren.



OBS!

Rengør kun med vand. Brug ikke hårde eller skarpe genstande. Når tumbleren kører, kan der danne sig vand mellem ruden og tætningen. Det betyder ikke noget og har ingen indflydelse på funktionen.

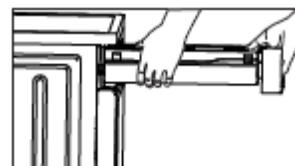
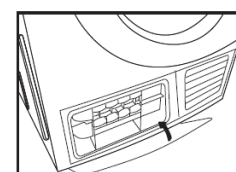
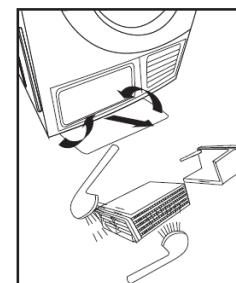
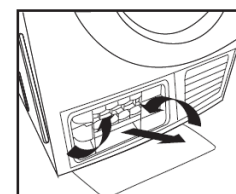
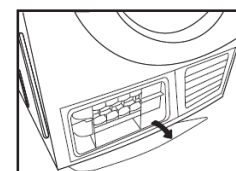
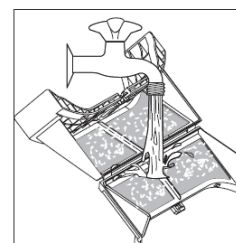
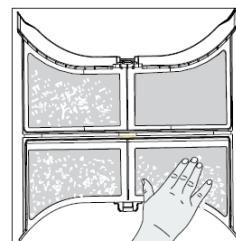
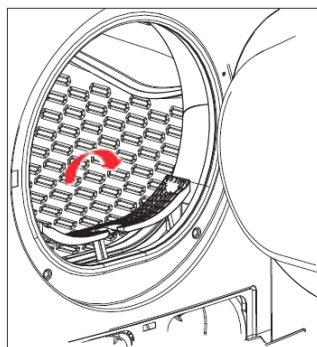
### Tømning af vandbeholderen

1. Træk vandbeholderen ud. Hold den med to hænder.
2. Vend vandbeholderen, og tøm kondensvandet ud.
3. Sæt vandbeholderen i igen.





ADVARSEL!

Tøm vandbeholderen efter hver brug. Programmet stopper og "Tank" symbolet lyser, hvis vandbeholderen er fuld. Efter tømning startes maskinen igen ved at trykke på <Start/Pause> knappen. Drik ikke kondensvandet.





## ALARMFUNKTIONER

Alarm/Fejlkode	Årsag	Lydalarm	Mulig problemløsning
 Blinker	Vandtank fuld eller pumpefejl		Kontroller vandtank og pumpe
 Blinker	Luftcirkulation blokeret		Kontroller filter og luftcirkulation
"E30"	Varmeproblem	Fejlkode blinker i displayet. Lydsignalet lyder hvert 15. minut	Kontroller varme og termostat
"E32"	Fejl i fugtighedssensor		Kontroller fugtighedssensor og printkort
"E33"	Fejl i temperatursensorer		Kontroller forreste temperatursensor
"E34"			Kontroller bageste temperatursensor

## PROBLEMLØSNING

Kun autoriserede fagfolk kan foretage reparationer.

Før du tilkalder service, så kontroller, om du selv kan rette fejlen ved at følge nedenstående instruktioner.

Problem	Mulig løsning
Display lyser ikke	Er strømmen tændt? Kontroller, hvilket program der er valgt Kontroller sikring i strømtavlen
 Blinker	Tøm kondensvandbeholderen Kontroller udløbsslangen
 Blinker	Rens luftkøleren Rens filteret
Tumbleren starter ikke	Kontroller, at der er trykket start Kontroller, at døren er lukket Kontroller, om der er valgt program
Vand løber ud	Ret tumbleren op vandret (i vater) Kontroller pakninger ved kondensvandbeholder og ved døren
Døren åbner af sig selv	Tryk på døren, indtil låseklikket høres Kontroller, at max. vægten af tøj ikke er overskredet
Fugtigheden i rummet tiltager drastisk	Ventilationen i rummet er ikke tilstrækkelig Rens køleribberne Kontroller, at kondensatoren er isat
Tørhedsgraden opnås ikke og tørretiden er for lang	Rens filteret og vask kondensatoren Tøm kondensvandbeholderen Kontroller vandudgangen Installationen af tumbleren er forkert Rens fugtighedssensorerne Brug næste højere program Brug timerprogrammet

Hvis du ikke selv kan rette fejlen, så tryk på <On/Off> knappen og tilkald service.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning	220-240 V~ 50 Hz
Optaget effekt	2700 W
Omgivelsestemperatur	+5 °C - +35 °C
Max. kapacitet (tørt tøj)	8,0 kg
Dimensioner	595 x 615 x 845 mm
Vægt, netto	43 kg

Note:

1. Den angivne kapacitet er den maksimale kapacitet af tørt tøj. Sørg hver gang for, at tøjmængden, der lægges i maskinen, ikke overskrider den angivne kapacitet.
2. Installér ikke maskinen i et rum, hvor der er risiko for frost. Ved temperaturer omkring frysepunktet, kan maskinen muligvis ikke fungere korrekt.
3. Der er risiko for beskadigelse af maskinen, hvis kondensvandet fryser til is i pumpen, slangerne og/eller kondensvandbeholderen.

---

**Importeret af:**

Harald Nyborg A/S  
Gammel Højmevej 30  
DK-5250 Odense SV

→ *Der tages forbehold for trykfejl.*



## TEKNISK DATABLAD

Varemærke	WASCO
Type	HN 10213 D18K
Nominel kapacitet	8 kg
Type tørretumbler til husholdningsbrug	Kondenstørretumbler
Energiklasse ❶	B
Årligt energiforbrug ❷	561 kWh
Automatisk tørretumbler	Ja
Energiforbrug for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning	4,74 kWh
Energiforbrug for normalprogrammet til bomuld ved halv fyldning	2,56 kWh
Strømforbrug i slukket tilstand	0,28W
Strømforbrug i left on-tilstand	0,8W
Varighed af left on-tilstand	10 min.
Standardprogram ❸	Bomuld standard
Vægtet programvarighed for normalprogrammet til bomuld ved hel og halv fyldning	112 min.
Programvarighed for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning	140 min.
Programvarighed for normalprogrammet til bomuld ved halv fyldning	90 min.
Tørreevneklasse ❹	B
Gennemsnitlig tørreevne for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning	80,1%
Gennemsnitlig tørreevne for normalprogrammet til bomuld ved halv fyldning	80,1%
Vægtet tørreevne for normalprogrammet til bomuld ved hel og halv fyldning	80,1%
Lydeffektniveau i tørrefasen for normalprogrammet til bomuld ved hel fyldning	69 dB(A)

### Note:

- ❶ A+++ (højeste energiklasse) til D (laveste energiklasse).
- ❷ Energiforbrug 561 kWh/år, baseret på 160 tørrecykluser for normalprogrammet til bomuld ved hel og halv fyldning, og forbruget i laveffekttilstandene. Det faktiske energiforbrug pr. cyklus afhænger af, hvorledes maskinen benyttes.
- ❸ "Bomuld standard" ved hel og halv fyldning er det normale tørreprogram, som energimærket og databladet henviser til. Dette program er egnet til tørring af normalvådt bomuldstøj, og det er det mest effektive program med hensyn til energiforbrug for bomuld.
- ❹ Tørreevneklasse B på skalaen A (mest effektiv) til G (mindst effektiv).